

## A TANÁCS 2012/168/KKBP HATÁROZATA

(2012. március 23.)

## az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/235/KKBP határozat módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

- (1) A Tanács 2011. április 12-én elfogadta a 2011/235/KKBP határozatot <sup>(1)</sup>.
- (2) A 2011/235/KKBP határozat felülvizsgálata alapján a korlátozó intézkedéseket 2013. április 13-ig meg kell újítani.
- (3) Ezen túlmenően, az iráni emberi jogi helyzet súlyosságára tekintettel, további személyeket kell felvenni a 2011/235/KKBP határozat mellékletében szereplő, korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékébe.
- (4) Ezzel összefüggésben megemlítendő, hogy a 2011/235/KKBP határozat (4) preambulumbekkezdésével összhangban a korlátozó intézkedések az Iráni Forradalmi Gárda (IRGC), a Baszidzs és az Ansar Hezbollah tagjaira is kiterjedhetnek.
- (5) Továbbá meg kell tiltani mindazon felszerelések vagy szoftverek értékesítését, szolgáltatását, átadását vagy kivitelét, amelyek elsődlegesen az iráni mobil-, illetve vezeték nélküli hálózatokon keresztüli internethasználatnak vagy telefonbeszélgetéseknek az iráni rezsim általi ellenőrzésére vagy lehallgatására szolgálnak.
- (6) Ezenfelül a belső elnyomás céljára felhasználható felszerelések szállításának, eladásának vagy átadásának tilalmát bele kell foglalni a 2011/235/KKBP határozatba, annak céljaira figyelemmel. Ezzel egyidejűleg az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2010. július 26-i 2010/413/KKBP határozatot <sup>(2)</sup> módosítani kell úgy, hogy abból törölni kell ezt a tilalmat.
- (7) A 2011/235/KKBP határozatot ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

## 1. cikk

A 2011/235/KKBP határozat a következőképpen módosul:

1. A szöveg a következő cikkekkkel egészül ki:

## „2a. cikk

Tilos mindazon felszerelések vagy szoftverek értékesítése, szolgáltatása, átadása vagy kivitele, amelyek elsődlegesen az iráni mobil-, illetve vezeték nélküli hálózatokon keresztüli internethasználatnak vagy telefonbeszélgetéseknek az iráni rezsim

általi vagy a nevében történő ellenőrzésére vagy lehallgatására szolgálnak, tilos továbbá az ilyen felszerelések vagy szoftverek beüzemeléséhez, működtetéséhez vagy frissítéséhez nyújtott segítség.

Az Unió megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy meghatározza az e cikk hatálya alá tartozó termékek körét.

## 2b. cikk

(1) A tagállamok állampolgárai részéről, illetve a tagállamok területéről, vagy a tagállamok lobogója alatt közlekedő vízi vagy légi járművet használva tilos belső elnyomás céljára felhasználható felszereléseket értékesíteni, szolgáltatni, átadni vagy exportálni Irán számára, függetlenül attól, hogy az adott felszerelés a tagállamok területéről származik-e.

(2) Tilos továbbá:

- a) közvetlenül vagy közvetve bármely iráni természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részére vagy az Iránban való felhasználás céljából az (1) bekezdésben említett felszerelésekhez vagy azok rendelkezésre bocsátásához, gyártásához, karbantartásához és használatához kapcsolódó technikai segítséget, közvetítői szolgáltatást vagy egyéb szolgáltatást nyújtani;
- b) közvetlenül vagy közvetve bármely iráni természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részére vagy az Iránban való felhasználás céljából az (1) bekezdésben említett felszerelésekkel kapcsolatos finanszírozást vagy pénzügyi támogatást nyújtani, beleértve különösen az említett felszerelések értékesítésére, szolgáltatására, átadására vagy kivitelére, illetve a kapcsolódó technikai segítség, közvetítői szolgáltatás és egyéb szolgáltatás nyújtására vonatkozó támogatásokat, kölcsönöket és exporthitel-biztosítást.”.

2. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

## „4a. cikk

Tilos az olyan tevékenységekben való tudatos és szándékos részvétel, amelyeknek célja vagy hatása a 2a. és 2b. cikkben említett tilalmak megkerülése.”.

3. a 6. cikk helyébe a következő szöveg lép:

## „6. cikk

- (1) Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.
- (2) Ezt a határozatot 2013. április 13-ig kell alkalmazni. A határozatot folyamatosan felül kell vizsgálni. Ha a Tanács úgy ítéli meg, hogy e határozat céljai nem valósultak meg, a határozatot meg kell újítani, vagy adott esetben módosítani kell.”.

<sup>(1)</sup> HL L 100., 2011.4.14., 51. o.<sup>(2)</sup> HL L 195., 2010.7.27., 39. o.

*2. cikk*

Az e határozat mellékletében felsorolt személyeket fel kell venni a 2011/235/KKBP határozat mellékletében szereplő jegyzékbe.

*3. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2012. március 23-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
C. ASHTON

---

## MELLÉKLET

## A 2. cikkben említett személyek jegyzéke

	Név	Azonosító adat	Indokolás	A jegyzékbe vétel időpontja
1.	ZARGHAMI Ezzatollah		Az Iráni Iszlám Köztársaság Műsorszolgáltatási Hatóságának (IRIB) vezetőjeként ő felel valamennyi műsorszórással kapcsolatos döntésért. Az IRIB 2009 augusztusában és 2011 decemberében fogvatartottak által kényszer alatt tett vallomásokot és számos kirakatpert sugárzott. Ez a tisztességes és jogszerű eljáráshoz való joggal kapcsolatos nemzetközi előírások egyértelmű megsértése.	2012.3.23.
2.	TAGHIPOUR Reza	Születési hely: Maragheh (Irán) Születési idő: 1957	Információs és hírközlési miniszter. Információs miniszterként ő a cenzúráért, valamint az internetes tevékenységeknek és a kommunikáció minden formájának (különös tekintettel a mobiltelefonokra) az ellenőrzéséért felelős egyik legmagasabb rangú tisztviselő. Politikai fogvatartottak kihallgatása során a kihallgatók a fogvatartottak személyes adatait, emailjeit és beszélgetéseit is felhasználják. A legutóbbi elnökválasztás óta az utcai demonstrációk alatt számos alkalommal blokkolták a mobilhálózatok használatát és a szöveges üzenetküldést, zavarták a TV-csatornák műholdas adásait, az internetforgalmat pedig lokálisan felfüggesztették vagy legalábbis lelassították.	2012.3.23.
3.	KAZEMI Toraj		A rendőrség műszaki és kommunikációs részlegének ezredese. Nemrégiben kormányzati hackereket toborzó kampányt indított annak érdekében, hogy hatékonyabban ellenőrizzék az internetes adatforgalmat, és gátolják a „kártékony” weboldalak működését.	2012.3.23.
4.	LARIJANI Sadeq	Születési hely: Najaf (Irak) Születési idő: 1960 vagy 1961. augusztus	A bírói kar elnöke. A bírói kar elnökének jóvá kell hagynia, illetve ellen kell jegyeznie minden olyan ítéletet, amelyet qisas (megtorlás), hodoud (Isten ellen elkövetett bűnök) és ta'zirat (az állam ellen elkövetett bűncselekmények) ügyében hoznak. Ez halálbüntetést, korbácsolást és amputálást kirovó ítéleteket is magában foglal. Ily módon a nemzetközi előírásokat megsértve számos halálos ítéletet is személyesen ellenjegyzett, többek között megkövezéseket (jelenleg 16 személy vár megkövezésre), akasztásokat, fiatalok kivégzését és nyilvános kivégzéseket, amelyek során például hidakra több ezres tömegek előtt akasztottak fel fogvatartottakat. Csonkítást – például amputálást, valamint savnak az elítélt szemébe csepegtetését – kimondó ítéleteket is jóváhagyott. Sadeq Larijani hivatalba lépése óta jelentősen megszaporodtak a politikai indíttatású letartóztatások, valamint megnőtt az emberijog-védők és a kisebbséghez tartozó személyek önkényes letartóztatásainak a száma. 2009 óta a kivégzések száma is látványosan nőtt. Sadeq Larijanit emellett felelősség terheli azért, hogy az iráni igazságszolgáltatási folyamatban rendszerszinten sérül a tisztességes eljáráshoz való jog.	2012.3.23.

	Név	Azonosító adat	Indokolás	A jegyzékbe vétel időpontja
5.	MIRHEJAZI Ali		A legfelsőbb vezető hivatalának igazgatóhelyettese és biztonsági vezető. A legfelsőbb vezető belső köreihez tartozik. Részt vett a tiltakozások elfojtását szolgáló azon utasítások kidolgozásában, amelyeket 2009 óta alkalmaznak.	2012.3.23.
6.	SAEEDI Ali		1995 óta a legfelsőbb vezető képviselője a Forradalmi Gárdánál. Egész karrierje során a Forradalmi Gárdának dolgozott, egész pontosan annak hírszerzési részlegénél. Hivatali beosztása révén nélkülözhetetlen a legfelsőbb vezető hivatalától érkező parancsoknak a Forradalmi Gárda elnyomó gépezete felé történő közvetítésében.	2012.3.23.
7.	RAMIN Mohammad-Ali	Születési hely: Dezful (Irán) Születési idő: 1954	Mivel 2010 decemberéig a sajtóért felelős miniszterhelyettes volt, elsődlegesen ő felel a cenzúráért. Közvetlenül felelős több reformpárti sajtóorgánum betiltásáért (Etemad, Etemad-e Melli, Shargh stb.), a független újságírói szakszervezet betiltásáért, továbbá újságírók megfélemlítéséért és letartóztatásáért.	2012.3.23.
8.	MORTAZAVI Seyyed Solat	Születési hely: Meibod (Irán) Születési idő: 1967	Politikai ügyekért felelős belügyminiszter-helyettes. Felelős a törvényes jogaik – többek között a véleménynyilvánítás szabadsága – védelmében szót emelő személyekkel szembeni erőszakos fellépésért.	2012.3.23.
9.	REZVANI Gholomani		Rasht kormányzóhelyettese. Felelős a tisztességes eljáráshoz való jog súlyos megsértésének eseteiért.	2012.3.23.
10.	SHARIFI Malek Ajdar		Kelet-Azerbajdzsán legfelsőbb bíróságának elnöke. Felelős a tisztességes eljáráshoz való jog súlyos megsértésének eseteiért.	2012.3.23.
11.	ELAHI Mousa Khalil		Tebrizi ügyész. Felelős azért, hogy a tisztességes eljáráshoz való jog súlyos megsértése révén sérültek az emberi jogok.	2012.3.23.
12.	FAHRADI Ali		Karaji ügyész. Azzal, hogy halálos ítélet kiszabását kérte egy fiatalkorúra, súlyosan megsértette az emberi jogokat.	2012.3.23.
13.	REZVANMANESH Ali		Ügyész. Azzal, hogy halálos ítélet kiszabását kérte egy fiatalkorúra, súlyosan megsértette az emberi jogokat.	2012.3.23.
14.	RAMEZANI Gholamhosein		Az IRGC hírszerzési parancsnoka. Felelős a törvényes jogaik – többek között a véleménynyilvánítás szabadsága – védelmében szót emelő személyek emberi jogainak súlyos megsértéséért. A bloggerek/újságírók letartóztatásáért és megkínzásáért felelős részleg vezetője.	2012.3.23.
15.	SADEGHI Mohamed		Ezredes, az IRGC műszaki és számítástechnikai hírszerzésért felelős vezetőhelyettese. Felelős bloggerek/újságírók letartóztatásáért és megkínzásáért.	2012.3.23.

	Név	Azonosító adat	Indokolás	A jegyzékbe vétel időpontja
16.	JAFARI Reza		A számítástechnikai bűnözés üldözéséért felelős különleges egység vezetője. Felelős bloggerek és újságírók letartóztatásáért, fogva tartásáért és üldözéséért.	2012.3.23.
17.	RESHTE-AHMADI Bahram		Teherán ügyészhelyettese. Ő irányítja Evin ügyészi hivatalát. Megtagadta a bebörtönzött emberjog-védők és a politikai fogvatartottak jogait, többek között a látogatáshoz való jogot és a fogvatartottak egyéb jogait.	2012.3.23.